

# El Roosevelt

---

**Instrucciones de  
uso**



Merritt Manufacturing

## Índice

Advertencias .....	4
Compatibilidad del cinturón de seguridad del vehículo .....	8
Características del Roosevelt .....	10
Piezas adicionales .....	12
Colocación de la correa de sujeción en el sistema de retención .....	14
Instalación de la varilla de inclinación .....	15
Instalación de los dispositivos de posición .....	16
Instalación de la gomaespuma del soporte lateral .....	16
Instalación del apoya cabeza .....	17
Instalación del extensor del asiento .....	18
Instalación del taco abductor .....	19
Regulación de la altura del arnés .....	20
Regulación de la hebilla .....	22
Cómo asegurar el arnés antes de instalarlo .....	25
Ajuste del cinturón de seguridad de regazo y hombro .....	26
Opción 1: placa de cierre con bloqueo .....	28
Opción 2: retractor del bloqueo de emergencia .....	29
Opción 3: retractor intercambiable .....	31
Control de la estabilidad del sistema de retención .....	32
Instalación del cinturón de seguridad de regazo y hombro: trayecto largo .....	33
Instalación del cinturón de seguridad de regazo y hombro: trayecto corto .....	37
Instalación del cinturón de seguridad de regazo .....	39
Preparación del ensamble LATCH ( <i>Lower Anchors and Tethers for Children</i> [anclajes inferiores y correas de sujeción para niños]) para su instalación .....	41
Instalación del sistema LATCH .....	43

## Índice, (continuación)

Colocación de la correa de sujeción al vehículo .....	45
Cómo sujetar a su hijo en el sistema de retención ...	47
Cuidado y limpieza .....	49
Cómo retirar la funda y el arnés .....	49
Cuidado de la tela .....	51
Cuidado del sistema de arnés y hebilla .....	51
Reinstalación de la funda y del arnés .....	52
Garantía .....	55
Historial de revisión .....	57

**¡A D V E R T E N C I A !**  
**SI NO SE TIENEN EN CUENTA LAS**  
**SIGUIENTES ADVERTENCIAS, PUEDE**  
**PROVOCAR LESIONES GRAVES A SU**  
**HIJO O LA MUERTE:**

- Utilice solamente con niños que pesen entre 35 y 115 libras (15,9 y 52,2 kg) y cuya altura sea entre 33,5 y 62 pulgadas (85 y 157,5 cm).
- Coloque los cinturones del sistema de retención infantil alrededor del niño y ajústelos bien. Si la correa está bien ajustada, no debe sobrar de ningún lado. Permanece relativamente en línea recta sin combarse. No pellizca la piel del niño ni lo pone en una posición poco natural.
- Asegure la correa de sujeción superior provista con el sistema de retención infantil.
- Si fuera posible, asegure el sistema de retención infantil con el sistema de sujeción del sistema de retención infantil del vehículo o con el cinturón de seguridad del vehículo.
- Siga las instrucciones del sistema de retención infantil y las instrucciones por escrito que se encuentran en el bolsillo lateral del sistema de retención.
- Registre su sistema de retención infantil con el fabricante.
- En el caso de los niños cuyo peso supere las 48 libras (21,8 kg), coloque el sistema de retención infantil junto con el cinturón de seguridad del vehículo. **No utilice los anclajes inferiores del sistema “LATCH” (anclajes inferiores y correas de sujeción para niños).**
- Según las estadísticas de accidentes, cuando los niños están correctamente ubicados en el asiento trasero, están más seguros que si están en los delanteros.
- Los sistemas accesorios del sistema de retención infantil deben estar bien sujetos al vehículo, aún cuando no estén ocupados, de lo contrario, si el sistema de retención infantil no está bien amarrado puede dañar a otros ocupantes si ocurre un accidente.

**¡A D V E R T E N C I A ¡  
SI NO SE TIENEN EN CUENTA LAS  
SIGUIENTES ADVERTENCIAS, PUEDE  
PROVOCAR LESIONES GRAVES A SU  
HIJO O LA MUERTE (CONTINUACIÓN):**

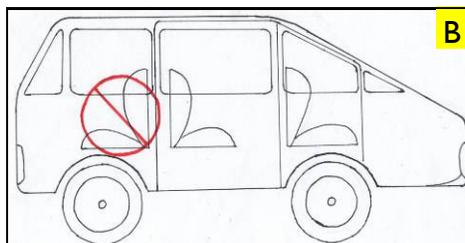
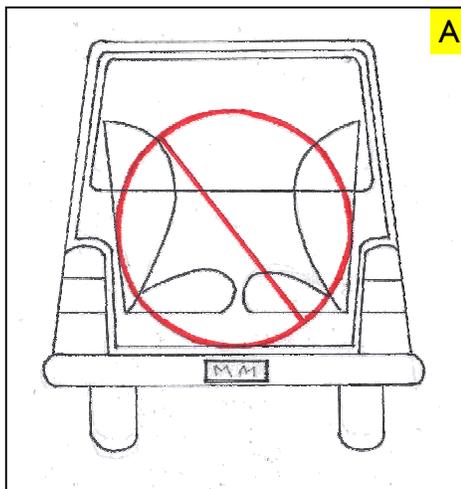
- Este sistema de retención infantil cumple con todas las normas federales vigentes sobre seguridad para vehículos a motor. **Este sistema de retención no está certificado para ser utilizado en aviones.**
- Por razones de seguridad, este sistema de retención infantil se podrá retirar del mercado. Debe registrar este sistema de retención para que pueda ser localizado en caso que sea necesario retirarlo del mercado. Envíe su nombre, dirección, dirección de correo electrónico, si tiene una, y el número de modelo del sistema de retención y la fecha de fabricación a P.O. Box 17152 Indianapolis, IN 46217, o llame al 1-317-409-0148. Para obtener información sobre el retiro del producto del mercado, llame a la línea gratuita de seguridad vehicular del gobierno estadounidense al 1-888-327-4236 (TTY [teletipo]: 1-800-424-9153), o ingrese a <http://www.NHTSA.gov>.
- Utilice este sistema de retención solamente orientado hacia adelante. La Academia Americana de Pediatría recomienda orientar al niño hacia atrás hasta que pese al menos 20 libras (9,1 kg) y tenga un año de edad, pero recomienda que el niño siga orientado hacia atrás hasta que sobrepase el límite de peso o altura de este sistema de retención infantil convertible.
- **NOTA: ¡Este sistema de retención nunca debe estar orientado hacia atrás!**
- Este sistema de retención solo debe utilizarse en vehículos o autobuses a motor.
- En el caso de niños que pesen 65 libras (29,5 kg) o menos, este sistema de retención debe utilizarse junto con la varilla de inclinación.

## ADVERTENCIAS (CONTINUACIÓN)

- Nunca deje al niño en este sistema de retención sin supervisión.
- No modifique este sistema de retención de ninguna manera. No utilice ningún accesorio, excepto que sea suministrado por Merritt Manufacturing.
- Nunca utilice este sistema de retención si faltan piezas o si están dañadas.
- No coloque nada entre el asiento del vehículo y el sistema de retención infantil.
- No deje objetos sueltos en el compartimiento del pasajero. En caso de accidente, estos objetos pueden funcionar como proyectiles y provocar lesiones graves o la muerte.
- Para obtener instrucciones específicas sobre el cinturón de seguridad del vehículo, consulte a un técnico en seguridad para niños pasajeros que esté certificado por Safe Kids Worldwide.
- Puede encontrar una lista de técnicos en seguridad para niños pasajeros en: [www.safekids.org](http://www.safekids.org).
- Para obtener una lista de los técnicos en seguridad para niños pasajeros que hayan recibido capacitación sobre el traslado de niños con necesidades de salud especiales, ingrese al sitio web del *Automotive Safety Program* (Programa de seguridad vehicular): [www.preventinjury.org](http://www.preventinjury.org).
- Si estaciona el vehículo a la luz del sol directa, cubra la hebilla para evitar quemaduras.
- No utilice este sistema de retención con niños mayores a siete años.

## ADVERTENCIAS (CONTINUACIÓN)

- Este sistema de retención solo debe instalarse en asientos orientados hacia adelante.
- Nunca instale este sistema de retención en asientos enfrentados (Figura A) o que estén orientados hacia atrás (Figura B).

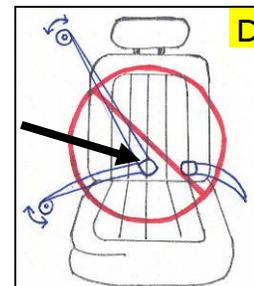
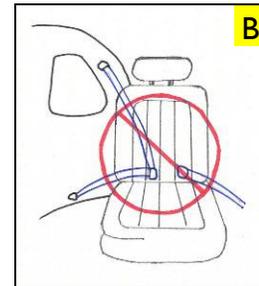
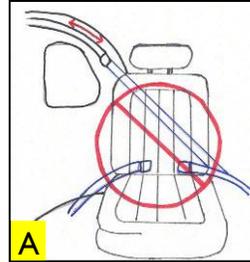


- Según las investigaciones patrocinadas por la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en Carreteras (*National Highway Traffic Safety Administration*), los niños están mucho más seguros cuando están correctamente sujetos en el asiento trasero que cuando están en el asiento delantero.

## Compatibilidad del cinturón de seguridad del vehículo

**NOTA: No utilice los siguientes tipos de cinturones de seguridad con este sistema de retención infantil:**

- Cinturones de seguridad automáticos accionados por motor (Figura A).
- Cinturones de seguridad que tengan el anclaje superior y/o inferior enganchado en la puerta del vehículo (Figura B).
- Cinturón de seguridad de regazo con retractor de bloqueo de emergencia (*emergency locking retractor*, ELR), es decir, el cinturón de seguridad solo se bloquea si se frena de repente o si hay un accidente (Figura C).
- Cinturón de seguridad con combinación regazo y hombro con dos retractores. La mejor manera de identificar este requisito es observar la placa de cierre (ver flecha). Las partes del cinturón de seguridad de regazo y de hombro se cosen para que no se deslicen (Figura D).



## Compatibilidad del cinturón de seguridad del vehículo (continuación)

**NOTA:** Se pueden utilizar los siguientes tipos de cinturones de seguridad. Lea el manual del usuario del vehículo y las Páginas 27 a 32 de este manual para determinar cuál es la manera correcta de ajustar su cinturón de seguridad.

- Cinturón de seguridad con combinación regazo y hombro con placa de cierre deslizante.

Este tipo de cinturón de seguridad tiene una placa de cierre deslizante (Figura A) que se desplaza libremente hacia arriba y hacia abajo de la cinta. La placa de cierre no se bloquea.



- Cinturón de seguridad con combinación regazo y hombro con placa de cierre con bloqueo.

Este tipo de cinturón de seguridad tiene una placa de cierre (Figura B, puede ser otra en su caso) que se bloquea en el lugar para asegurar el sistema de retención infantil.



- Cinturón de seguridad de regazo con placa de cierre con bloqueo (Figura C).

Este tipo de cinturón de seguridad permanece inmóvil después de haber ajustado el cinturón al tirar del extremo libre (Ver flecha).



- Cinturón de seguridad de regazo con retractor de bloqueo automático (*automatic locking retractor, ALR*).

Este tipo de cinturón de seguridad se parece al que aparece en la Figura C, Página 8. Sin embargo, se bloquea automáticamente (y permanece bloqueado) después de jalarlo, sin importar cuánto.

## Características del Roosevelt

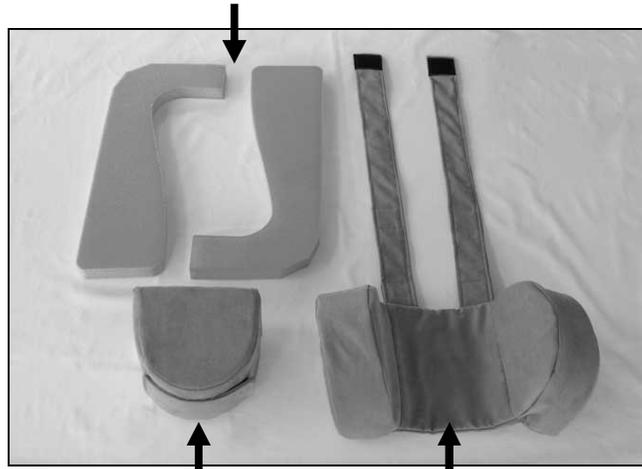


## Características del Roosevelt (continuación)



## Piezas adicionales

Piezas de gomaespuma del soporte lateral (Página 16)

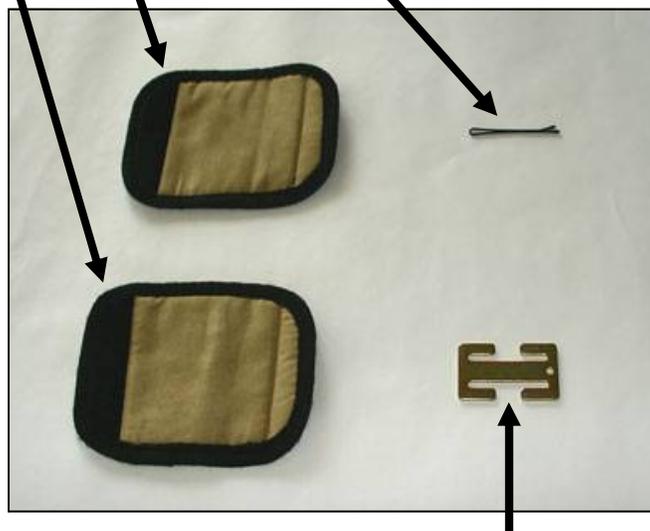


Taco abductor (Página 19)

Apoya cabeza (Página 17)

Protectores para el cuello  
(Página 10)

Horquilla (Página 54)

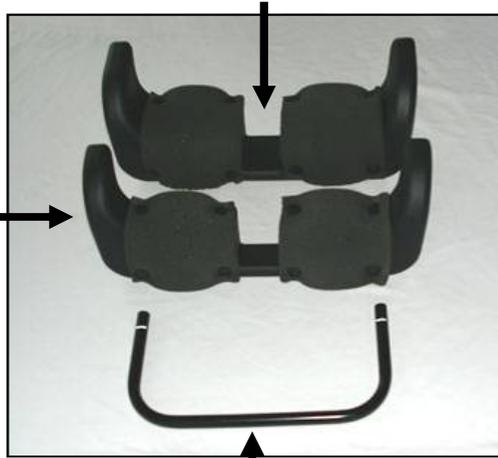


Gancho de bloqueo (Páginas 29 y 30)

## Piezas adicionales (continuación)

Extensor de asiento de 3,5" (8,9 cm) (Página 18)

Extensor de  
asiento de 2" (5,1  
cm) (Página 18)



Varilla de inclinación  
(Página 15)

Correa del conector  
EZ-Tether  
(Páginas 33-36)

Ensamblajes de la  
correa de sujeción  
(Páginas 14, 45, 46)



## Colocación de la correa de sujeción en el sistema de retención

1. Retire la parte superior de la funda y la gomaespuma del sistema de retención (Figura A).



2. Retire un ensamble de la correa de sujeción de la bolsa de accesorios.

**Nota: Las Figuras B a F muestran la parte posterior del sistema de retención.**



3. Desde la parte posterior del sistema de retención, inserte el extremo doblado del ensamble de la correa de sujeción en una de las ranuras verticales y páselo hacia delante del sistema de retención (Figura B).



4. Tome ese extremo doblado, insértelo en la otra ranura y páselo hacia la parte de atrás del sistema de retención (Figura C).

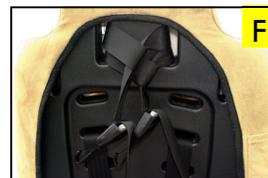


5. Inserte la combinación del gancho del ajustador/correa de sujeción en el extremo doblado (Figura D).



6. Deslice el extremo doblado hacia arriba hasta la parte posterior del armazón hasta que esté totalmente ajustado (Figura E).

7. Si el niño pesa más de 80 libras (36,3 kg), repita los Pasos 2 al 6 para el segundo ensamble de la correa de sujeción (Figura F).



## Instalación de la varilla de inclinación

### Advertencia:

- En el caso de niños que pesen 65 libras (29,5 kg) o menos, este sistema de retención debe utilizarse junto con la varilla de inclinación. Es opcional con niños que pesen más de 65 libras (29,5 kg).

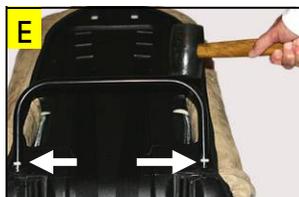
1. Consiga un mazo o un martillo y un pedazo de madera (Figura A).
2. Inserte parcialmente los dos extremos de la varilla de inclinación en los orificios correspondientes en la parte posterior del sistema de retención (Figuras B y C, vista ampliada).

### Nota:

- En el paso 3, no golpee en el medio de la varilla, como se muestra en la Figura D. Golpee suavemente primero en un lado y luego, en el otro (Figura E). No golpee para insertar un lado de una sola vez.
- Cuando golpee la varilla, hágalo con golpes cortos. No la golpee fuertemente.

3. Inserte la varilla de inclinación completamente golpeando primero un lado y después el otro (Figura E) hasta que las marcas blancas (Ver flechas, Figura E) de la varilla de inclinación ya no estén a la vista (Figura F).

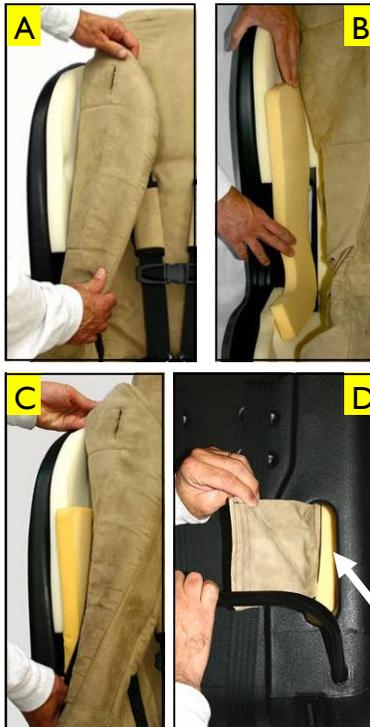
4. Verifique que no esté floja. Debe



## Instalación de los dispositivos de posición

### Instalación de la gomaespuma del soporte lateral

1. Quite el gancho de plástico y la solapa de la funda de un lado de la funda, tal como se muestra en los Pasos 1 y 2 en la Página 49.
2. Retire parcialmente uno de los lados de la funda (Figura A).
3. Coloque una pieza de gomaespuma de soporte lateral contra la gomaespuma blanca en una de las paredes laterales del sistema de retención (Figura B).
4. Vuelva a colocar la funda (Figura C).
5. Vuelva a colocar el gancho de plástico y la solapa de la funda, tal como se muestra en los Pasos 11 al 14 en la Página 54, excepto que, antes de enganchar la solapa, la debe colocar alrededor de la gomaespuma del soporte lateral (Ver flecha, Figura D). Esto sirve para que la gomaespuma quede en su lugar.
6. Repita los Pasos 1 al 5 para instalar la otra pieza de gomaespuma del soporte lateral en el otro lado del sistema de retención.



## Instalación de los dispositivos de posición (continuación)

### Instalación del apoya cabeza

1. Coloque el apoya cabeza en la superficie delantera del sistema de retención con las correas de amarre sobre la parte superior del sistema de retención (Figura A).



2. Coloque una de las correas de amarre sobre la parte superior del sistema de retención, por debajo de la parte trasera y a través de una de las ranuras superiores del arnés superiores del arnés (Figura B).



3. Enganche la correa en sí misma (Figura C).
4. Repita los Pasos 2 y 3 con las otras correas.



5. Para ajustar el apoya cabeza, tome las correas y jálelas hacia arriba (Figura D) o hacia abajo (Figura E).



6. Utilice el juego intercambiable de parches de velcro para colocarlo a la altura más baja (Figura F).

## Instalación de los dispositivos de posición (continuación)

### Instalación del extensor del asiento

**Nota: Si las rodillas del niño sobrepasan el borde de la superficie del asiento del sistema de retención, puede utilizar uno de los extensores del asiento para un mayor confort.**



1. Retire parcialmente la funda de tela del borde delantero del sistema de retención (Figura A).



2. Quite el gancho de plástico y la solapa de la funda de cada lado de la funda, tal como se muestra en los Pasos 1 y 2 en la Página 49.

3. Retire uno de los extensores del asiento de la caja de piezas. Inserte los montantes en los orificios ubicados en el borde delantero del sistema de retención (Figura B).



4. Empuje (utilice un mazo si es necesario) el extensor del asiento hasta que los montantes estén totalmente insertados y hasta que el extensor esté a ras con el sistema de retención (Figura C).



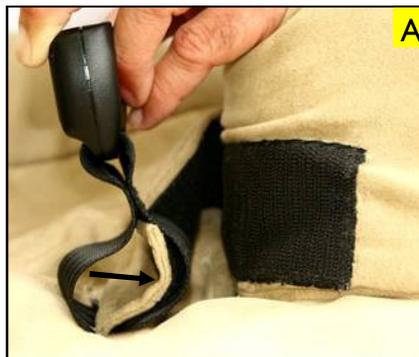
5. Coloque la funda sobre el extensor del asiento (Figura D).

6. Vuelva a colocar el gancho de plástico y la solapa de la funda de cada lado de la funda, tal como se muestra en los Pasos 11 al 14 en la Página 54.

## Instalación de los dispositivos de posición (continuación)

### Instalación del taco abductor

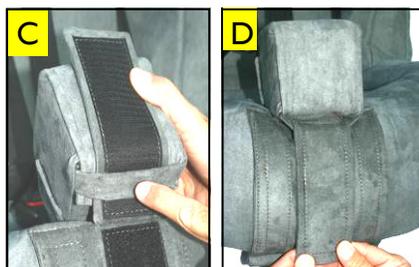
**Nota:** Es posible quitar la gomaespuma del taco abductor de la funda de tela (ver la solapa de velcro de abajo) y la gomaespuma se puede “recortar” para adaptarla según las necesidades del ocupante (página 17).



1. Para colocar el taco abductor en la cinta de la hebilla, pase la correa (Ver flecha, Figura A) por el extremo doblado de la cinta de la hebilla y vuélvala a colocar en el taco abductor (Figura B).



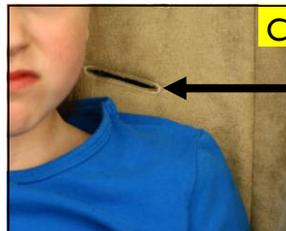
2. Después de sujetar al niño y de ajustar el arnés como se describió en las páginas 47 y 48, levante la solapa de la funda y pásela por el lazo cosido en la parte inferior del taco abductor (Figura C).



3. Pase toda la solapa por el lazo y adhiérala a la funda del sistema de retención (Figura D, taco abductor).

## Regulación de la altura del arnés

1. Coloque el sistema de retención en el piso y apoye el respaldo en una superficie segura. Levante al ajustador del arnés para aflojarlo (Ver flecha, Figura A) y jale hacia adelante la parte superior de las dos correas del arnés (Figura A).
2. Desabroche la hebilla y el sujetador de pecho y coloque cada correa del arnés en los laterales del sistema de retención (Figura B).
3. Coloque con cuidado al niño en el sistema de retención para determinar cuál es la altura apropiada de las correas del arnés.
4. Identifique cuáles son las ranuras que se encuentran más cerca de la parte superior del hombro, no por debajo de este (Figura C).
5. Retire al niño del sistema de retención.
6. De ser necesario, coloque las correas del arnés en la posición correcta, según los Pasos 7 al 11.
7. Apoye el frente del sistema de retención sobre una superficie segura (Figura D).



## Regulación de la altura del arnés (continuación)

8. Retire una de las correas del arnés de la placa de separación (Figura E) y pásela por la ranura del arnés hacia la parte delantera del sistema de retención (Figura F).
9. Inserte la correa del arnés por la ranura correspondiente (Figura G) y llévela hacia la parte posterior del sistema de retención (Figura H).
10. Vuelva a colocarla en la placa de separación (Figura I).
11. Repita los Pasos 8 al 10 con la otra correa del arnés.
12. Vuelva a sentar al niño cuidadosamente en el sistema de retención y verifique que el arnés esté en la ranura más cercana a la parte superior de los hombros, no debajo de ellos.



## Regulación de la hebilla

**Nota:** La Figura A muestra la parte inferior del sistema de retención.

**Nota:** Este sistema de retención infantil tiene dos posiciones para la hebilla. La *Posición 2* (ver Figura A) no debe utilizarse con niños que pesen 65 libras (29,5 kg) o menos. En el caso de los niños que pesen más de 65 libras (29,5 kg), elija la posición que sea más cómoda para el niño. El sistema de retención se envía con la hebilla en la *posición 1* (Figura A). Si es necesario, mueva la hebilla a la *posición 2* de la siguiente manera.

1. Levante al ajustador del arnés para aflojarlo (ver flecha, Figura B) y jale hacia adelante la parte superior de las dos correas del arnés (Figura B).
2. Invierta el sistema de retención sobre una superficie plana y segura.
3. Para quitar la hebilla de la *posición 1*, tome el anclaje de la hebilla, gírelo 90 grados e insértelo en la ranura de ubicación (Figura C).



## Regulación de la hebilla (continuación)

4. Jale el anclaje de la hebilla por la ranura del armazón de plástico hacia el frente del sistema de retención como se muestra en la Figura D (sin la funda de tela puesta para tener mayor visibilidad).
5. Siga pasando el anclaje de la hebilla a través de la funda de tela (Figura E).



### Instalación de la hebilla en la Posición 2

6. Tome el anclaje de la hebilla desde la parte delantera del sistema de retención e insértelo por la ranura que hay en la funda de tela, la más cerca a la solapa del ajustador del arnés (ver flecha, Figura F).



**Nota: Continúe con el Paso 7 en la próxima página.**



## Regulación de la hebilla (continuación)

7. Inserte el anclaje de la hebilla por la ranura del armazón de plástico para ponerlo en la *posición 2* (ver flecha, Figura G). La funda de tela se retira para tener mejor visibilidad.
8. Pase el anclaje de la hebilla por la ranura que hay en el armazón de plástico y jálelo hacia afuera desde la parte inferior del sistema de retención (Figura H).
9. Suelte el anclaje de la hebilla y controle que esté horizontal sobre el armazón de plástico (Figura I).
10. Asegúrese de que la correa del ajustador del arnés se encuentre sobre el anclaje de la hebilla (Figura I).

**Nota: para retirar la hebilla, realice los Pasos 6 al 8 a la inversa.**



## Cómo asegurar el arnés antes de instalarlo

**Nota:** Antes de instalar el sistema de retención, realice los siguientes pasos para garantizar la seguridad de su hijo.

1. Coloque el sistema de retención en el piso y apoye el respaldo en una superficie segura.
2. Tome el extremo suelto de la correa del ajustador y jálalo hacia adelante (Figura A) para ajustar el arnés.
3. Invierta el sistema de retención sobre una superficie plana y segura y verifique que la correa del ajustador esté derecha y tirante en el trayecto del cinturón (ver flecha, Figura B).
4. Controle que cada correa del arnés esté bien enganchada en la placa de separación (Figura B).
5. Controle que los anclajes de la hebilla estén en su lugar de manera horizontal contra el armazón de plástico (Figura C).
6. No afloje el arnés hasta que el sistema de retención esté instalado de acuerdo con las instrucciones incluidas en las páginas siguientes.



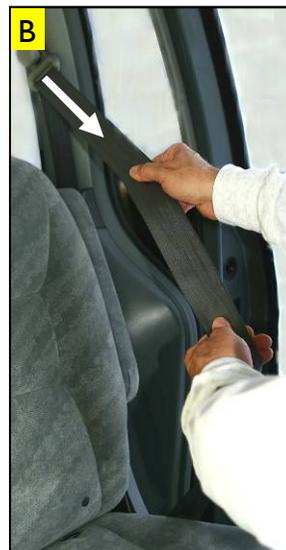
## Ajuste del cinturón de seguridad de regazo y hombro

**Nota:** En las páginas 27 a la 32 se describe cómo asegurar el cinturón de seguridad de regazo y hombro. Primero instale el sistema de retención siguiendo uno de los métodos de instalación descritos en las páginas 33 a la 44. Si utilizó un cinturón de seguridad de regazo y hombro para instalar el sistema de retención, vuelva a esta sección para saber cómo asegurarlo.

- Las tres opciones que se mencionan en las páginas 27 a la 32 describen cómo instalar este sistema de retención sólo con el cinturón de seguridad de combinación regazo y hombro. No se aplican para las instalaciones del “cinturón de seguridad de regazo”.
- Debido a que el usuario tiene la opción de utilizar los trayectos “largos” (consultar páginas 33 a la 36) o cortos del cinturón (consultar páginas 37 a la 38) cuando utiliza un cinturón de seguridad de regazo y hombro, en las siguientes páginas se incluyen dos Figuras para cada paso. “L” es para el trayecto “largo” y “S”, para el trayecto “corto”.
- Hay tres métodos principales para asegurar un cinturón de seguridad de regazo y hombro. Es importante conocer la manera correcta de asegurar el cinturón de seguridad de regazo y hombro de su vehículo para garantizar que la instalación de este sistema de retención sea segura.
- Consulte el manual de usuario para determinar si su cinturón de seguridad está diseñado para asegurar sistemas de retención infantil.

## Ajuste del cinturón de seguridad de regazo y hombro (continuación)

- A pesar de que puede haber excepciones, los vehículos modelo 1996 o más nuevos deben tener una placa de cierre con bloqueo (Figura A) o un retractor intercambiable (Figura B).
- Si el cinturón de seguridad de regazo y hombro de su vehículo está equipado con un retractor de bloqueo de emergencia deberá utilizar el gancho de bloqueo (Figura C).

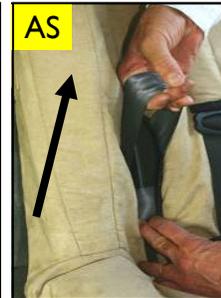


## Ajuste del cinturón de seguridad de regazo y hombro (continuación)

### Opción 1: placa de cierre con bloqueo

- Si el manual de usuario indica que el cinturón de seguridad del vehículo viene con una placa de cierre con bloqueo, asegure el sistema de retención como se indica en los siguientes pasos:

1. Ajuste la parte del regazo del cinturón de seguridad de regazo y hombro jalando hacia arriba el extremo inferior de la parte del hombro (Figuras AL y AS) mientras presiona hacia abajo con la rodilla.



2. Mientras presionando con la rodilla, ajuste la parte del hombro del cinturón de seguridad de regazo y hombro jalando hacia arriba el extremo superior de la parte del hombro (Figuras BL y BS) y coloque el exceso de cinta en el retractor (Figuras CL y CS).



3. Repita los Pasos 1 y 2 hasta que el sistema de retención esté estable, según se describe en la sección "Control de la estabilidad del sistema de retención" incluida al final de la Página 32.



## Ajuste del cinturón de seguridad de regazo y hombro (continuación)

### Opción 2: retractor del bloqueo de emergencia (ELR)

- Si el manual de usuario indica que el cinturón de seguridad del vehículo está equipado con un retractor de bloqueo de emergencia (ELR), debe utilizar el gancho de bloqueo como se especifica a continuación.

1. Después de abrochar el cinturón de seguridad, presione la rodilla con firmeza contra el sistema de retención y ajuste la parte del regazo del cinturón de seguridad hasta que el sistema de retención esté lo más ajustado posible (Figuras AL y AS).



2. Mientras con una mano mantiene la parte del hombro del cinturón de seguridad ajustada, con la otra, coloque los cinturones de regazo y hombro



juntos, aproximadamente a dos pulgadas (5,1 cm) de la placa de cierre (Figuras BL y BS).

3. Suelte la hebilla teniendo los dos cinturones juntos (Figuras CL y CS).

## Ajuste del cinturón de seguridad de regazo y hombro (continuación)

### Opción 2: retractor del bloqueo de emergencia (ELR) (continuación)

4. Mientras mantiene el cinturón de seguridad en el trayecto del cinturón del sistema de retención y sigue teniendo los dos cinturones juntos, deslice las dos partes del cinturón de seguridad del vehículo en el gancho de bloqueo (Figuras DL, DS y EL, ES).



5. Vuelva a abrochar el cinturón de seguridad mientras presiona firmemente la rodilla contra el sistema de retención (Figuras EL y ES).
6. Determine si el sistema de retención es seguro según lo descrito en la sección “Control de la estabilidad del sistema de retención” incluido al final de la página 32. De ser necesario, repita los Pasos 1 al 5 hasta que el sistema de retención esté seguro.

## Ajuste del cinturón de seguridad de regazo y hombro (continuación)

### Opción 3: retractor intercambiable

1. Si el manual de usuario indica que el cinturón de seguridad del vehículo está equipado con un retractor intercambiable, utilice el retractor como se indica en el manual.

Generalmente, se debe extraer la parte del hombro por completo (Figuras AL y AS), y después volver a colocarla en el retractor. Sin embargo, puede haber otros métodos para otros vehículos (lea el manual de su vehículo).



2. Ajuste la parte del regazo del cinturón de seguridad de regazo y hombro jalando hacia arriba el extremo inferior de la parte del hombro (Figuras BL y BS) mientras presiona hacia abajo con la rodilla.

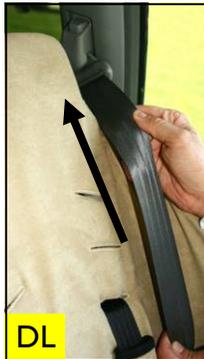
## Ajuste del cinturón de seguridad de regazo y hombro (continuación)

### Opción 3: retractor intercambiable (continuación)

3. Mientras presionando con la rodilla, ajuste la parte del hombro del cinturón de seguridad de regazo y hombro jalando hacia arriba el extremo superior de la parte del hombro (Figuras CL y CS) y coloque el exceso de cinta en el retractor (Figuras DL y DS).



4. Repita los Pasos 2 y 3 hasta que el sistema de retención esté estable, según se describe en la próxima sección. El cinturón de seguridad de hombro debe estar asegurado en su lugar sin que se pueda sacar cinta del retractor.



### **Control de la estabilidad del sistema de retención**

Controle que el sistema de retención no se mueva más de una pulgada (2,5 cm) en ninguna dirección si lo toma cerca del trayecto del cinturón e intenta moverlo hacia los costados y hacia arriba y hacia abajo. El sistema de retención debe estar instalado de manera segura para proteger al niño en caso de accidente. Controle con frecuencia que el sistema de retención esté bien ajustado.

## Instalación del cinturón de seguridad de regazo y hombro: trayecto largo. Método preferido, correa de sujeción opcional

**Nota:** La(s) correa(s) de sujeción es(son) opcional(es) solamente cuando se instala el cinturón de seguridad de regazo y hombro de trayecto largo. Si no se utiliza la correa de sujeción (o las correas de sujeción), debe retirarlas del sistema de retención y guardarlas en el portaequipajes, en la guantera o en su casa.

**Advertencia:** Las correas de sujeción presentan riesgos de estrangulación. Manténgalas lejos de los niños.

1. Determine de qué lado del sistema de retención pasará la parte del hombro del cinturón de seguridad de regazo y hombro.



2. Tome la correa del conector EZ-Tether y coloque un extremo en la parte posterior del sistema de retención (Figuras A, B y C) del mismo lado en el que se encuentra la parte del hombro del cinturón de seguridad de regazo y hombro. Por el momento, deje el otro extremo colgando (Figura D).



### Instalación del cinturón de seguridad de regazo y hombro: trayecto largo (continuación)

3. Coloque el sistema de retención en el asiento del vehículo. Si la correa de sujeción está conectada al sistema de retención para ser utilizada, colóquela sobre el respaldo del asiento del vehículo para evitar que quede “atrapada” entre el sistema de retención y el asiento (Figura E)



4. Tome el cinturón de seguridad y llévelo por el costado y hacia la parte delantera del sistema de retención (Figura F).



5. Después, insértelo, desde la parte delantera, por la ranura más cercana hacia la parte posterior del sistema de retención (Figura F).



6. Pase el cinturón de seguridad por la parte posterior del sistema de retención mientras mantiene el arnés (ver flecha) entre la parte posterior del armazón y el cinturón de seguridad (Figura G).

7. Inserte el cinturón de seguridad por la ranura del cinturón que se encuentra en el lado opuesto del sistema de retención



## Instalación del cinturón de seguridad de regazo y hombro: trayecto largo (continuación)

(Figura G) y jálelo hacia la parte delantera del sistema de retención (Figura H).

8. Pase el cinturón de seguridad por el costado del sistema de retención y abróchelo en la hebilla (Figura I).



9. Coloque el extremo libre de la correa del conector EZ-Tether, que quedó colgando en el Paso 2, sobre la parte del hombro del cinturón de seguridad de regazo y hombro e insértela por la ranura de la pared lateral (Figura J) y asegúrela por la parte exterior del sistema de retención (Figura K). La correa del conector EZ-Tether debe asegurar la parte del hombro del cinturón de seguridad, como se muestra en la Figura L.



**Nota: Continúe con el Paso 10 en la próxima página.**



## Instalación del cinturón de seguridad de regazo y hombro: trayecto largo (continuación)

10. Ajuste la parte de la correa del regazo del cinturón de seguridad de regazo y hombro jalando hacia arriba el extremo inferior de la parte del hombro (Figura M).



11. Ajuste la parte del hombro del cinturón de seguridad de regazo y hombro jalando hacia arriba el extremo superior de la parte del hombro (Figura N) y coloque el exceso en el retractor (Figura O).



12. Verifique que el cinturón de seguridad no esté flojo. Si lo estuviera, ajústelo como se describe en los Pasos 10 y 11.

13. Consulte las páginas 26 a la 32 para determinar cuál es el método apropiado para asegurar el cinturón de seguridad de su vehículo, y luego hágalo.



14. Verifique la estabilidad del sistema de retención según las pautas incluidas al final de la página 32.

15. Se recomienda el uso de la(s) correa(s) de sujeción, pero no es necesaria para esta instalación. Consulte el procedimiento de instalación de la correa de sujeción de las páginas 45 y 46.

**Nota: Para retirar el sistema de retención, realice los Pasos 2 al 9 a la inversa.**

**Página  
dejada en  
blanco  
intencionalmente**

## Instalación del cinturón de seguridad de regazo y hombro: trayecto corto. Correa de sujeción necesaria

1. Coloque el sistema de retención en el asiento del vehículo. Coloque la correa de sujeción sobre el respaldo del asiento del vehículo para evitar que quede “atrapada” entre el sistema de retención y el asiento del vehículo (Figura A).



2. Tome el cinturón de seguridad y páselo a través de la ranura trasera más cercana del sistema de retención (Figura B) hacia adelante (Figura C).



3. Luego pase el cinturón de seguridad por la parte delantera del sistema de retención, entre la gomaespuma y el armazón de plástico (Figuras C y D).



4. Inserte el cinturón de seguridad en la ranura del cinturón, en el lado opuesto del sistema de retención a través de la parte trasera del sistema de retención (Figura D).



## Instalación del cinturón de seguridad de regazo y hombro: trayecto corto. Correa de sujeción necesaria (continuación)

5. Enganche el cinturón de seguridad en la hebilla (Figura E).
6. Ajuste el sistema de retención tanto como sea posible, primero desde la parte del cinturón de seguridad de regazo jalando hacia arriba el extremo inferior correspondiente al cinturón de seguridad de hombro (Figura F) y, después, jalando hacia arriba el extremo superior del cinturón de seguridad de hombro desde la parte del cinturón de seguridad de hombro (Figura G).
7. Al ajustar las cintas, coloque el excedente en el retractor del cinturón de seguridad de hombro (Figura H).
8. Verifique que el cinturón de seguridad no esté flojo. Si lo estuviera, ajústelo como se describe en los Pasos 6 y 7.
9. Consulte las páginas 26 a la 32 para determinar cuál es el método apropiado para asegurar el cinturón de seguridad de su vehículo, y luego hágalo.
10. Verifique la estabilidad del sistema de retención según las pautas incluidas al final de la página 32.
11. Es obligatorio utilizar la(s) correa(s) de sujeción. Consulte el procedimiento de instalación de la correa de sujeción de las páginas 45 y 46.



**Nota: Para retirar el sistema de retención, realice los Pasos 2 al 5 a la inversa.**

## Instalación del cinturón de seguridad de regazo. Correa de sujeción necesaria

1. Coloque el sistema de retención en el asiento del vehículo. Coloque la correa de sujeción sobre el respaldo del asiento del vehículo para evitar que quede "atrapada" entre el sistema de retención y el asiento del vehículo (Figura A).



2. Tome el cinturón de seguridad y páselo a través de la ranura trasera más cercana del sistema de retención (Figura B) hacia adelante (Figura C).



3. Luego pase el cinturón de seguridad por la parte delantera del sistema de retención, entre la gomaespuma y el armazón de plástico (Figuras C y D).



4. Inserte el cinturón de seguridad en la ranura del cinturón, en el lado opuesto del sistema de retención a través de la parte trasera del sistema de retención (Figura D).



## Instalación del cinturón de seguridad de regazo. Correa de sujeción necesaria (continuación)

5. Enganche el cinturón de seguridad en la hebilla (Figura E).



6. Presione su rodilla contra el sistema de retención y, al mismo tiempo, ajuste el cinturón de seguridad de regazo tanto como sea posible jalando del extremo libre de la correa (Figura F).

7. Verifique la estabilidad del sistema de retención según las pautas incluidas al final de la página 32.



8. Es obligatorio utilizar la(s) correa(s) de sujeción. Consulte el procedimiento de instalación de la correa de sujeción de las páginas 45 y 46.

**Nota: Para retirar el sistema de retención, realice los Pasos 2 al 5 a la inversa.**

## Preparación del ensamble LATCH (*Lower Anchors and Tethers for Children* [anclajes inferiores y correas de sujeción para niños]) para su instalación

1. Apoye el frente del sistema de retención sobre una superficie segura (Figura A).
2. El sistema de retención se envía con el ensamble LATCH a través del trayecto corto del cinturón de seguridad (Figura A).
3. Debido a que el sistema LATCH se debe utilizar con el trayecto largo, es necesario reajustar el ensamble antes de instalar el sistema de retención con el sistema LATCH.
4. Afloje la cinta del sistema LATCH presionando el botón de liberación del ajustador de la izquierda y jalando la cinta por el ajustador (Figura B).
5. Desenganche el extremo del ensamble LATCH que se aflojó en el paso 4 (Figura C).
6. Pase el extremo del ensamble hacia arriba a través de la varilla de inclinación e insértelo a través de la ranura más cercana del cinturón de seguridad (Figura D) hacia el frente del sistema de retención.
7. Coloque el extremo del ensamble LATCH sobre un lado del sistema de retención (Figura E).



## Preparación del ensamble LATCH para su instalación (continuación)

8. Desenganche el otro extremo del ensamble LATCH y páselo hacia arriba a través de la varilla de inclinación e insértelo en la ranura del cinturón de seguridad más cercana (Figura F) y a través de la parte posterior del sistema de retención (entre la gomaespuma y el armazón de plástico) hasta la ranura que se encuentra en el lado opuesto.



9. Pase el extremo del ensamble LATCH a través de la ranura (Figura G) y a través de la parte posterior del sistema de retención pero manteniendo el arnés (ver flechas) entre la parte posterior del armazón y el ensamble LATCH (Figura H).



10. Inserte el extremo del ensamble LATCH a través de la ranura del cinturón de seguridad y hacia la parte delantera del sistema de retención (Figura H).



11. Las Figuras I y J muestran el trayecto adecuado del ensamble LATCH.



12. Siga con las instrucciones de instalación del sistema LATCH que se encuentran en las páginas 43 y 44.

## Instalación del sistema LATCH. Correa de sujeción necesaria

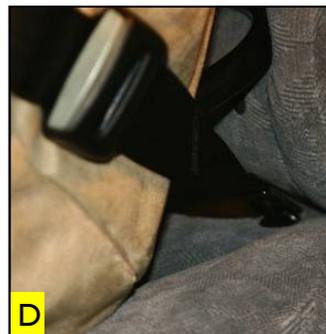
### ¡ADVERTENCIA!

En el caso de los niños cuyo peso supere las 48 libras (22 kg), coloque el sistema de retención infantil junto con el cinturón de seguridad del vehículo. No utilice este método de instalación.

1. Realice los pasos de preinstalación de las páginas 41 y 42.
2. Controle que el ensamble LATCH esté colocado como se muestra en las Figuras I y J en la página 42.
3. Coloque el sistema de retención en el asiento del vehículo. Coloque la correa de sujeción sobre el respaldo del asiento del vehículo para evitar que quede “atrapada” entre el sistema de retención y el asiento del vehículo (Figura A).
4. Tome uno de los ganchos y colóquelo en el anclaje inferior dentro del asiento (Figuras B, C y D).

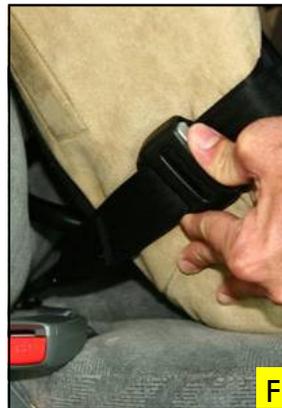
**Nota: No coloque el ensamble LATCH dentro de la varilla de inclinación.**

5. Repita el Paso 4 con el otro gancho.



## Instalación del sistema LATCH. Correa de sujeción necesaria (continuación)

6. Jale de los dos extremos libres para ajustar la cinta colocando su rodilla en el sistema de retención. (Figura E).
7. Verifique que la cinta no esté floja. Si lo estuviera, ajústela como se describe en el Paso 6 y como se muestra en la Figura E.
8. Verifique la estabilidad del sistema de retención según las pautas incluidas al final de la página 32.
9. Es obligatorio utilizar la(s) correa(s) de sujeción. Consulte el procedimiento de instalación de la correa de sujeción de las páginas 45 y 46.



### **Nota: Retire el sistema de retención de la siguiente manera:**

1. Presione con firmeza uno de los botones del ajustador para aflojar la cinta (Figura F).
2. De ser necesario, repita el Paso 1 con el otro ajustador.
3. Desenganche los ganchos inferiores (Figura G).
4. Oculte el ensamble LATCH como se muestra en la Figura A, Página 41.



## Colocación de la correa de sujeción al vehículo

### Advertencia:

- Controle minuciosamente el manual de usuario del vehículo para conocer la ubicación del anclaje del vehículo de la correa de sujeción. Asegúrese de colocar el gancho de la correa de sujeción solo en un anclaje para correas de sujeción de asientos infantiles. Utilizar un anclaje que no está especificado en el manual de usuario de su vehículo como anclaje para correas de sujeción de asientos infantiles puede provocar heridas a su hijo o la muerte en caso de accidente.
- Debe colocar la(s) correa(s) de sujeción provista(s) con este sistema de retención en el anclaje del vehículo de la correa de sujeción correspondiente, a menos que el sistema de retención esté instalado con el cinturón de seguridad de trayecto largo y con un cinturón de seguridad de regazo y hombro y una correa del conector EZ-Tether.

**Nota: Si el asiento tiene un apoya cabeza, debe retirarlo, de lo contrario, la correa de sujeción debe colocarse por debajo de este (Figura A).**



1. Coloque el ensamble de la correa de sujeción en el sistema de retención de acuerdo con lo especificado en los pasos de la Página 14.
2. Coloque el ensamble de la correa de sujeción sobre la parte superior del asiento del vehículo y engánchelo en el anclaje del vehículo de la correa de sujeción correspondiente, según lo especificado en el manual de usuario del vehículo (Figuras B y C).
3. Controle que la cinta no esté torcida.



## Colocación de la correa de sujeción al vehículo (continuación)

4. Tome el extremo libre de la cinta y jale de ella a través del ajustador hasta que quede firme (Figura D).



**Nota: Se deben utilizar las dos correas de sujeción con niños que pesen más de 80 libras (36,3 kg).**

5. Si se utilizan las dos correas de sujeción, enganche la segunda correa de sujeción según los Pasos 1 al 4 a un anclaje de correa de sujeción del asiento adyacente (Ver flecha, Figura E).



**Nota: Al retirar el sistema de retención del vehículo, se deben desenganchar las correas de sujeción de la siguiente manera:**

1. Presione con firmeza el botón del ajustador con el pulgar y jale la correa del sistema de retención (Figura F) hasta que la cinta esté lo suficientemente floja como para quitar el gancho de la correa de sujeción.
2. Quite el gancho de la correa de sujeción del anclaje (Figura G).



## Cómo sujetar a su hijo en el sistema de retención

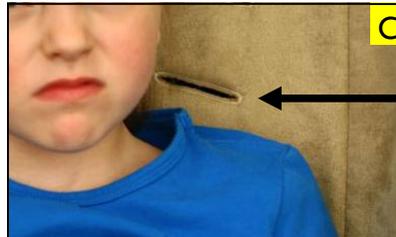
1. Coloque las correas del arnés a los costados para que el niño tenga espacio (Figura A).



2. Coloque cuidadosamente al niño en el sistema de retención con la espalda apoyada en el respaldo (Figura B).



3. Verifique que las correas del arnés se encuentren en las ranuras más cercanas a la parte superior del hombro del niño, pero no por debajo de este (Figura C).



4. Si las correas del arnés no se encuentran en la posición correcta, muévalas según se indica en las páginas 20 y 21.

5. Coloque la correa del arnés en uno de los hombros del niño y abroche la placa de cierre en la hebilla (Figura D).



## Cómo sujetar a su hijo en el sistema de retención (continuación)

6. Repita el Paso 5 con la otra correa del arnés (Figura E).
7. Ajuste las dos mitades del sujetador de pecho juntas (Figura F).
8. Ajuste completamente la parte del cinturón de seguridad de regazo del arnés (Figura G).
9. Tome el extremo suelto de la correa del ajustador y jálelo hacia adelante (Figura H, ver flecha) para ajustar suavemente el arnés contra el niño.
10. Coloque el sujetador de pecho a la altura de la axila (Figura H).
11. Coloque los protectores para el cuello a la altura del cuello para que las correas del arnés no rocen el cuello del niño (Figura H).

**Nota: Para retirar al niño del sistema de retención, realice los Pasos 5 al 7 a la inversa.**



## Cuidado y limpieza

### Cómo retirar la funda y el arnés

1. Desenganche los dos ganchos de plástico (uno de cada lado) de la parte posterior del sistema de retención, justo debajo de la varilla de inclinación (Figura A).



2. Desenganche las solapas de enganche de la funda (una de cada lado) de la parte posterior del sistema de retención, justo arriba de la varilla de inclinación (Figura B).



3. Desconecte la hebilla del arnés (Figura C).



4. Tome el anclaje de la hebilla desde la parte inferior del sistema de retención, hágalo girar 90 grados e insértelo en la ranura de ubicación (Figura D).



5. Pase la hebilla hacia delante del sistema de retención (Figura E) y déjela a un lado.



## Cuidado y limpieza (continuación)

### Cómo retirar la funda y el arnés (continuación)

6. Desde la parte de atrás del sistema de retención, retire una de las correas del arnés de la placa de separación (Figura F) y pásela hacia delante del sistema de retención (Figura G).



7. Repita el Paso 6 con la otra correa del arnés.



8. Tome uno de los anclajes del arnés desde la parte de atrás del sistema de retención y gírelo para poder insertarlo en la ranura de ubicación (Figura H).



9. Pase el anclaje del arnés hacia delante del sistema de retención (Figura I).



10. Repita los Pasos 8 y 9 con los otros anclajes del arnés.

11. Deje el ensamble del arnés a un lado.

12. Retire la funda.

## Cuidado y limpieza (continuación)

### Cuidado de la tela

1. Después de retirarlos, limpie la funda, el taco abductor y el apoyo cabeza y los protectores para el cuello juntos (pero separados de otras telas) para los Pasos 2 al 4.
2. Se lavan a máquina, en un ciclo suave y con jabón suave (detergente), además, los ciclos de “lavado” y “enjuague” deben realizarse con agua fría.
3. Secar en la secadora en el ciclo “sin calor” o “secado suave”. Agregue una toalla seca (una vieja, que no manche la funda) para acelerar el proceso de secado.
4. No planchar.

### Cuidado del sistema de arnés y hebilla

- La hebilla del arnés se puede limpiar con un trapo húmedo (solamente con agua). **NUNCA LUBRIQUE LA HEBILLA.**
- Las correas del arnés se pueden lavar con agua tibia y jabón suave y secarlas al aire. **NO** sumerja el arnés en agua.
- Si no se pueden limpiar las correas del arnés, puede pedir un nuevo ensamble de arnés.
- **NO** utilice detergentes, productos químicos ni blanqueadores abrasivos.
- **NO** planche el arnés, la hebilla, el sistema LATCH, la correa de sujeción ni las correas del conector.

## Cuidado y limpieza (continuación)

### Reinstalación de la funda y del arnés

1. Coloque la funda sobre el sistema de retención.
2. Coloque el ensamble del arnés/hebilla sobre la funda (Figura A).
3. Tome uno de los anclajes de la hebilla desde el frente del sistema de retención y gírelo para insertarlo en la ranura del anclaje correspondiente (Figura B).



4. Inserte el anclaje en la ranura (Figura B), luego llévelo hasta la parte de atrás del sistema de retención (Figura C) y colóquelo horizontalmente contra el sistema de retención (Recuadro D).



5. Repita los Pasos 3 y 4 con el otro anclaje del arnés.



6. Desde el frente del sistema de retención, tome una de las correas del arnés e insértela en la ranura correspondiente (Figura E), según lo indicado en las páginas 20 y 21, y pásela por la parte de atrás del sistema de retención (Figura F).



## Cuidado y limpieza (continuación)

### Reinstalación de la funda y del arnés (continuación)

7. Deslice el lazo de la correa del arnés sobre la placa de separación (Figura G).



8. Repita los Pasos 6 y 7 con la otra correa del arnés.

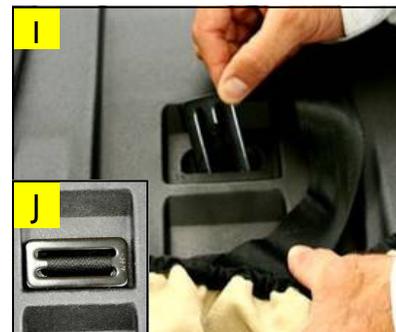
**Nota: Consulte las páginas 22 a 24 para determinar en cuál ranura debe instalar la hebilla al realizar los Pasos 9 y 10.**



9. Tome el anclaje de la hebilla desde el frente del sistema de retención y gírelo para pasarlo por la ranura del anclaje correspondiente (Figura H).



10. Inserte el anclaje de la hebilla en la ranura (Figura H), luego llévelo hasta la parte de atrás del sistema de retención (Figura I) y colóquelo horizontalmente contra el sistema de retención (Recuadro J).



## Cuidado y limpieza (continuación)

### *Reinstalación de la funda y del arnés (continuación)*

11. Deslice la cinta elástica (ubicada en la parte posterior de la funda) por la horquilla (que se encuentra en la bolsa de las piezas), como se muestra en la Figura K.



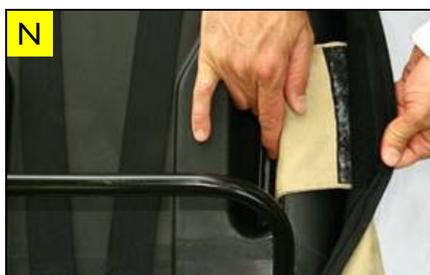
12. Luego, pase la cinta elástica por el anclaje del arnés que se encuentre más cerca del gancho de plástico (Figura L) y sujétela en el gancho de plástico (Figura M). Esta conexión sirve para que la funda quede ajustada.



13. Repita los Pasos 11 y 12 para la cinta elástica y el enganche en el otro lado de la funda.



14. Coloque las solapas de enganche de la funda (una de cada lado) en la parte posterior del sistema de retención, justo arriba de la varilla de inclinación (Figura N).



## Garantía limitada

Merritt Manufacturing, Inc. (Merritt) proporciona la siguiente garantía limitada por el Roosevelt:

Merritt le garantiza al comprador original del Roosevelt que, si lo utiliza correcta y estrictamente de acuerdo con las instrucciones y especificaciones incluidas en el embalaje original, no tendrá defectos en los materiales ni en la mano de obra durante un período de un (1) año desde la fecha de compra original. Se necesita el comprobante de compra, pero además se le puede solicitar presentar a Merritt la prueba de que la tarjeta de registro del usuario fue devuelta a Merritt dentro de los treinta días posteriores a la compra original o presentar a Merritt el comprobante de compra que identifica al reclamante como el comprador original. Si algún componente cubierto por esta garantía llegara a fallar por alguna de las causas mencionadas en esta garantía, Merritt, a su elección, reparará o reemplazará los componentes del producto o componente cubierto. Esta garantía limitada se encuentra disponible solo para los compradores de Estados Unidos y Canadá. Merritt se reserva el derecho de discontinuar, o cambiar telas, piezas, modelos o productos, o de realizar sustituciones. Tenga en cuenta que la tela de tapicería está sujeta a cierto grado de desgaste debido al uso normal. Esta garantía no cubre ese tipo de desgaste.

Para realizar un reclamo con esta garantía, debe comunicarse telefónicamente con Merritt llamando al (317) 4090148, o escribir a la compañía a la dirección que figura en la parte posterior de este folleto. **COMPLETE Y ENVÍE POR CORREO LA TARJETA DE REGISTRO DEL USUARIO DENTRO DE LOS TREINTAS DÍAS POSTERIORES A LA COMPRA PARA PRESERVAR SUS DERECHOS DE GARANTÍA.**

### LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

Esta garantía no incluye los daños producidos por fuentes externas, que incluyen, entre otros, accidentes, negligencia, mal uso, alteración, reparación, instalación incorrecta, pruebas inadecuadas o uso no indicado en las instrucciones y especificaciones de este folleto.

### LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD Y DAÑOS

LA GARANTÍA Y LOS RECURSOS ANTES MENCIONADOS SON LOS ÚNICOS RECURSOS Y SUSTITUYEN A TODOS LOS OTROS RECURSOS, ORALES O ESCRITOS, EXPRESOS O IMPLÍCITOS. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, MERRITT, O EL MINORISTA/ DISTRIBUIDOR QUE VENDA ESTE PRODUCTO, SERÁ RESPONSABLE ANTE EL COMPRADOR NI ANTE NINGÚN USUARIO DE ESTE SISTEMA DE RETENCIÓN NI ANTE UN TERCERO, POR NINGÚN DAÑO QUE INCLUYE LA PÉRDIDA DE GANANCIAS O DEL NEGOCIO, DAÑOS ACCIDENTALES, INDIRECTOS, ESPECIALES, CONSECUENTES O PUNITIVOS.

## Limited Warranty, Continued

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, MERRITT O SUS COMPAÑÍAS AFILIADAS, SERÁN RESPONSABLES POR DAÑOS SUPERIORES A LA SUMA TOTAL EN DÓLARES PAGADA POR EL CLIENTE AL MOMENTO DE LA COMPRA DEL PRODUCTO CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA.

LIMITACIONES DE LAS GARANTÍAS Y DE OTRAS CONDICIONES DE LA GARANTÍA Y LEYES ESTATALES.  
MERRITT RENUNCIA TOTALMENTE Y NO REALIZA GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NINGUNA CLASE, INCLUSO, ENTRE OTRAS, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y DE APTITUD PARA UN FIN DETERMINADO, Y NO REALIZA GARANTÍAS EXPRESAS QUE NO SEAN LAS QUE ESTÁN INDICADAS AQUÍ. A PESAR DE LO MENCIONADO ANTERIORMENTE, SI SE CONSIDERA QUE SE DEBE OTORGAR ALGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA PORQUE LA LEY VIGENTE PROHÍBE SU EXCLUSIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, QUEDARÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN Y A LAS CONDICIONES DE LA GARANTÍA DETALLADA POR ESCRITO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA LIMITACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, LAS LIMITACIONES DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA NI LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS ACCIDENTALES O CONSIGUIENTES. POR LO TANTO, EN ESOS ESTADOS, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES ARRIBA MENCIONADAS NO SE APLIQUEN EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y PUEDE TENER DERECHOS ADICIONALES, SEGÚN EL ESTADO EN EL QUE RESIDA.

### ARBITRAJE VINCULANTE

Cualquier disputa, controversia o reclamo (ya sea por contrato, fraude o preexistente, presente o futuro, incluso reclamos legales, por derecho consuetudinario, fraudes intencionales y reclamos equitativos) en contra de Merritt, sus agentes, empleados, sucesores, cesionarios o afiliados (colectivamente para los fines de esta garantía, "Merritt") que esté relacionado o que surgiere de esta garantía y del acuerdo, de su interpretación o incumplimiento, de su finalización o validez, de las relaciones que resulten de esta garantía y del acuerdo (incluso, al máximo grado permitido por la ley vigente, las relaciones con terceros que no sean parte de este acuerdo y garantía), DEBERÁN RESOLVERSE EXCLUSIVA Y FINALMENTE MEDIANTE UN ARBITRAJE VINCULANTE ADMINISTRADO POR LA ASOCIACIÓN AMERICANA DE ARBITRAJE según el código de procedimiento vigente en ese momento. Cualquier concesión del arbitraje será definitiva y vinculante para cada una de las partes y el fallo puede quedar asentado en cualquier corte de la jurisdicción pertinente. Para obtener información para la presentación de reclamos ante la Asociación Americana de Arbitraje, ingrese a [www.adr.org](http://www.adr.org).

## Historial de revisión

Revisión 0, septiembre de 2007: versión original

Revisión 1, marzo de 2008

### **Cambios importantes:**

- El uso de la varilla de inclinación es opcional para los ocupantes que pesen más de 65 libras (29,5 kg) (Páginas 6, 15).
- Es posible quitar la gomaespuma del taco abductor de la funda de tela y “recortar” la gomaespuma para adaptarla según las necesidades del ocupante (página 19).

Revisión 2, septiembre de 2009

### **Cambios importantes:**

El tamaño del taco abductor se reduce y una solapa pequeña se añade a la funda del sistema de retención para que sujete la solapa más pequeña.

**Página  
dejada en  
blanco  
intencionalmente**

## **El Roosevelt**

Merritt Manufacturing, Inc.  
P.O. Box 17152  
Indianapolis, IN 46217-0152  
EE.UU.

Teléfono: 317-409-0148  
Fax: 317-893-2567  
[www.eztether.com](http://www.eztether.com)  
Correo electrónico : [info@eztether.com](mailto:info@eztether.com)

Revisión 2, septiembre de 2009